

诺弟来啦

最新
电视故事版

神秘的盒子



NODDY

浙江少年儿童出版社



文字编辑：赵冰波、高 蕾
美术编辑：陈 敏、楼迎春
封面设计：浙江翰博广告展览有限公司

神秘的盒子（诺弟来啦）

浙江少年儿童出版社出版发行 浙江印刷集团公司印刷
全国各地新华书店经销

开本 787×1092 1/20 印张 1.667 印数 1—20000

2003年9月第1版 2003年9月第1次印刷

ISBN 7-5342-2892-1/J·863 定价：4.00元

（如有印装质量问题，影响阅读，请与承印厂联系调换）

图字 11—2003—33



这套丛书是诺弟系列的最新电视故事版，是诺弟最有代表性的故事。

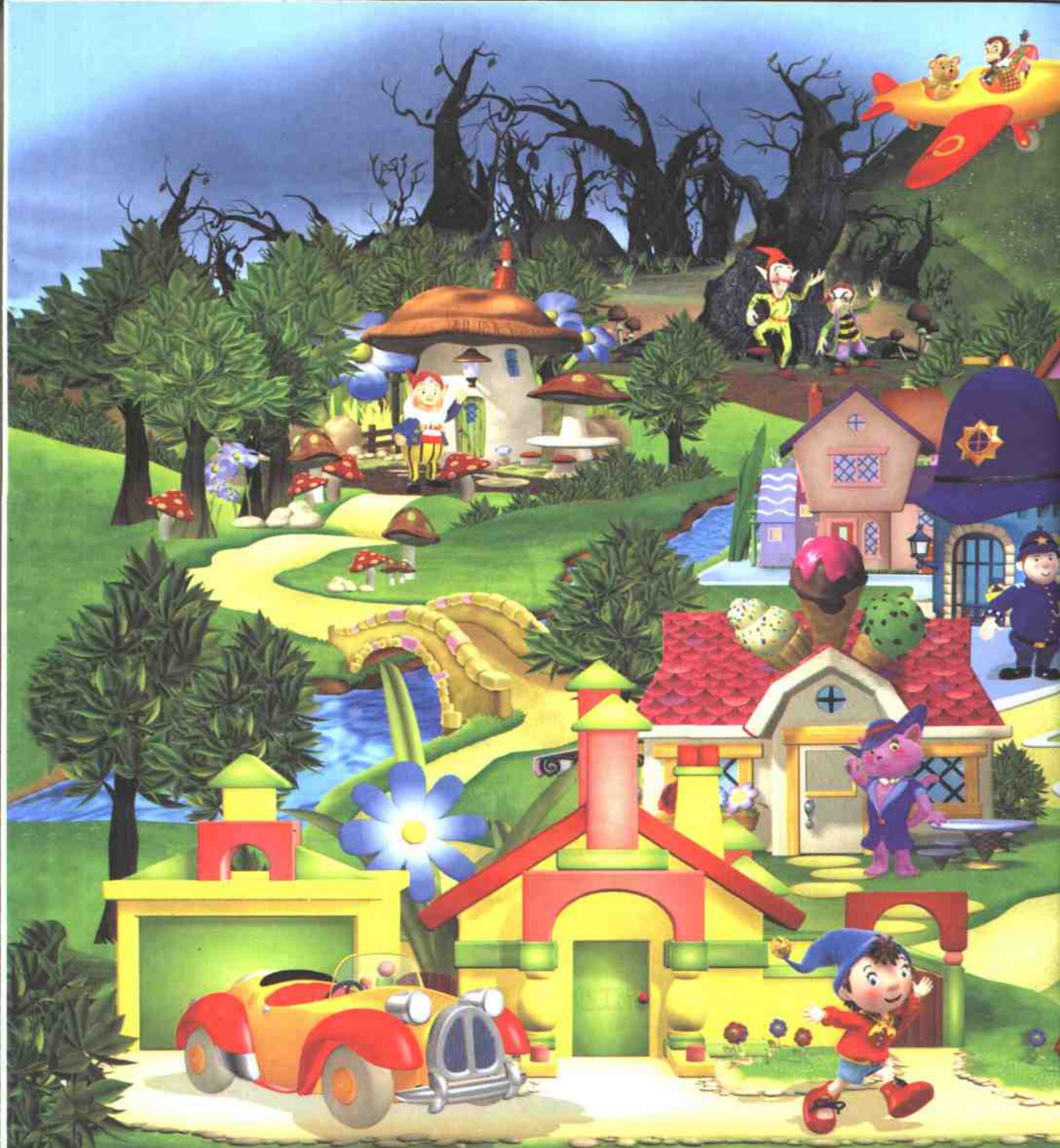
每册图书的内容十分严谨，经由哈佛大学的儿童发展心理学专家审视认可，为儿童提供了一个无暴力的最佳娱乐系列故事，引导儿童树立适当的社会价值观与人生观，启发儿童无穷的创造力与想象力。

神秘的盒子

翻译 天 盈
注音 西 冷



浙江少年儿童出版社





zhè tiān zǎo chén wán jù chéng de tiān qì hǎo jí le
这天早晨，玩具城的天气好极了……

nuò dì hé wǎng cháng yī yàng xiǎo xīn de kāi zhe chē zài zhè tè bié de
诺弟和往常一样小心地开着车。在这特别的
yī tiān nuò dì chē shàng yǒu yī wèi fēi cháng wán pí de chéng kè
一天，诺弟车上有一位非常顽皮的乘客。

zài wǒ kāi chē de shí hou bié ràng wǒ fēn xīn hǎo ma bù rán
“在我开车的时候，别让我分心，好吗？不然，
wǒ men kě néng huì chū chē huò de tā gào su xiǎo chǒu xiān sheng
我们可能会出车祸的。”他告诉小丑先生。

shéi wǒ ma wǒ lián xiǎng dōu méi xiǎng guò nuò dì xiǎo chǒu xiān
“谁？我吗？我连想都没想过，诺弟。”小丑先
sheng xiào zhe shuō
生笑着说。





nuò dì zài wán jù chéng wài de jiāo chā lù kǒu tíng le xià lái 。
诺弟在玩具城外的交叉路口停了下来。

dīng dāng dīng dāng dà ěr duo àn zhe líng qí zhe zì xíng chē cóng zhè
丁当！丁当！大耳朵按着铃骑着自行车从这

lǐ lù guò 。
里路过。

dà ěr duo yī dìng shì qù wán jù chéng mǎi dōng xī , tā yī dìng huì
“大耳朵一定是去玩具城买东西，他一定会
zài dì nà wá wa de huò tān shàng mǎi 。 nuò dì shuō 。
在迪娜娃娃的货摊上买。”诺弟说。



xiǎo chǒu xiān shēng kě méi zài tīng tā shuō huà tā xiào zhe ná chū yī
小丑先生可没在听他说话。他笑着拿出一
gè hóng sè shǎn liàng de qì qiú jiē zhe pā tā bǎ qì qiú dǎ pò le zhè
个红色闪亮的气球，接着，啪！他把气球打破了。这
kě xià le nuò dì yī dà tiào
可吓了诺弟一大跳！

à nuò dì dà jiào qǐ lái jiù zhè yàng tā cuò cǎi dào le jiā
“啊！”诺弟大叫起来。就这样，他错踩到了加
sù qì nuò dì hái méi fǎn yīng guo lai shì zěn me huí shì tā de chē jiù yǐ
速器。诺弟还没反应过来是怎么回事，他的车就已
jīng zài wán jù chéng lǐ luàn cuàn qǐ lai
经在玩具城里乱窜起来。

nuò dì hǎo bù róng yì cái tíng xià le chē yā zhè kě tài zāo le
诺弟好不容易才停下了车。“哟，这可太糟了！”

tā qì chuǎn xū xū de shuō
他气喘吁吁地说。

tā xiǎng huí tóu wèn wèn xiǎo chǒu xiān sheng gàn má yào kāi zhè zhǒng wán
他想回头问问小丑先生，干吗要开这种玩

xiào kě shì xiǎo chǒu xiān sheng yǐ jīng tiào xià le chē hái zài dǎng fēng bō
笑。可是，小丑先生已经跳下了车，还在挡风玻

li qián fān le gè gēn tóu
璃前翻了个跟头。

xiè xiè nǐ sòng wǒ yī chéng nuò dì tā xiào zhe shuō
“谢谢你送我一程，诺弟！”他笑着说。



nuò dì hěn bù kāi xīn yīn wèi nà ge qì qiú tā chà diǎnr chū le
诺弟很不开心。因为那个气球，他差点儿出了

chē huò
车祸！

wǒ kāi chē hěn xiǎo xīn tā yī biān kāi chē yī biān duì zì jǐ shuō
“我开车很小心。”他一边开车一边对自己说，

dàn shì rú guǒ chē shàng zuò zhe yī ge xiàng xiǎo chǒu nà yàng de chéng kè kāi
“但是如果车上坐着一个像小丑那样的乘客，开
chē kě bù róng yì le wǒ shì gè hǎo sī jī
车可不容易了。我是个好司机……”

dāng lāng
当啷！

ā ō wǒ zhuàng shàng dōng xī le kě lián de nuò dì jiào qi
“啊哦！我撞上东西了！”可怜的诺弟叫起

lai
来。





“哦，不！”正在与迪娜娃娃聊天的大耳朵，忽然叫了起来，“我漂亮的自行车！你把它给撞坏了！”

“真对不起，大耳朵！非常非常抱歉！”诺弟说。



xiàn zài méi yǒu rén zuò zhè zhǒng zì xíng chē le dà ěr duo kàn dào
“现在没有人做这种自行车了。”大耳朵看到
bèi yā biǎn de chē zi xīn téng jí le
被压扁的车子，心疼极了。

nuò dì ān wèi tā shuō bié dān xīn dà ěr duo wǒ huì bǎ tā dài
诺弟安慰他说：“别担心，大耳朵。我会把它带
dào huǒ huā xiān shēng nà lǐ qù tā huì zhī dào gāi zěn me bàn de 。”
到火花先生那里去。他会知道该怎么办的。”

nuò dì shuō de méi cuò rú guǒ yǒu gè rén huì bǎ zì xíng chē xiū
“诺弟说的没错，如果有个人会把自行车修
hǎo de huà nà yī dīng shì huǒ huā xiān shēng dì nà wá wa shuō
好的话，那一定是火花先生。”迪娜娃娃说。

nuò dì yǒu le gè hǎo zhǔ yì ér qiě tā hái kě yǐ zài jiā diǎn
诺弟有了个好主意：“而且他还可以再加点
dōng xī shàng qu bǐ rú yī gè dà dà de lǎ ba huò zhě huì fā guāng de
东西上去，比如一个大大的喇叭，或者会发光的
dēng yòu huò zhě”
灯，又或者.....”

bù yào lǎ ba bù yào dēng dà ěr duo jiān jué de shuō
“不要喇叭，不要灯。”大耳朵坚决地说。

kě shì dà ěr duo nuò dì hái xiǎng jiē zhe shuō
“可是大耳朵.....”诺弟还想接着说。

bù nuò dì wǒ bù xī wàng yǒu rèn hé xīn de dōng xī wǒ de
“不，诺弟。我不希望有任何新的东西。我的
zì xíng chē néng xiàng guò qù yī yàng jiù hěn wán měi le
自行车能像过去一样，就很完美了。”

nà hǎo ba nuò dì shuō
“.....那好吧。”诺弟说。





nuò dì bǎ dà ěr duo de zì xíng chē sòng dào le wán jù chéng xiū chē
诺弟把大耳朵的自行车送到了玩具城修车

chǎng
厂。

nǐ néng bǎ tā xiū hǎo ma huǒ huā xiān sheng tā wèn dào
“你能把它修好吗，火花先生？”他问道。

dāng rán nuò dì wǒ huì bǎ tā xiū de hé xīn de yī yàng
“当然，诺弟。我会把它修得和新的。”

wǒ xiāng xìn nǐ kě yǐ bǎ tā biàn de gèng hǎo kě shì dà ěr duo
“我相信你可以把它变得更好，可是大耳朵

zhǐ xiǎng ràng tā hé guò qù yī yàng nuò dì shuō
只想让它和过去一样。”诺弟说。

wǒ bǎ dà ěr duo de zì xíng chē zhuàng huài le 。 wǒ jué de hěn nán
“我把大耳朵的自行车撞坏了。我觉得很难
shòu huǒ huā xiān sheng nǐ néng bǎ tā biàn de gèng hǎo xiē ma nuò dì wèn
受。火花先生，你能把它变得更好些吗？”诺弟问。

ng ā hā wǒ yǒu le yī gè zhǔ yì nuò dì wǒ kě yǐ wèi
“嗯，啊哈！我有了一个主意，诺弟。我可以为
dà ěr duo de zì xíng chē zhuāng yī gè fā dòng jī huǒ huā xiān sheng shuō
大耳朵的自行车装一个发动机。”火花先生说。

ō hǎo a huǒ huā xiān sheng nuò dì jī dòng jī le zài
“哦，好啊，火花先生！”诺弟激动极了，“再
jiā yī gè fā dòng jī yī dìng huì ràng tā de zì xíng chē gèng yǒu yì sī
加一个发动机一定会让他的自行车更有意思。”



nǐ néng bǎ fā dòng jī cáng zài zhè ge hé zi li ma nà yàng de
“你能把发动机藏在盒子里吗？那样的
huà dà ěr duo yī qí shàng qu jiù huì yǒu zhēn zhèng de jīng xǐ le。” nuò
话，大耳朵一骑上去就会有真正的惊喜了。”诺
dì wèn
弟问。

bǎ fā dòng jī zhuāng zài hé zi li què shí yǒu diǎn nán bù guò
“把发动机装在盒子里确实有点难……不过
wǒ xǐ huan huǒ huā xiān sheng juǎn qǐ xiù zi mǎ shàng gàn le qǐ lái
我喜欢！”火花先生卷起袖子，马上干了起来。

